

Tea Stilton

Sueño
de una noche de
verano de William
Shakespeare



DESTINO

Tea Stilton

Sueño
de una noche de
verano de William
Shakespeare



DESTINO

El nombre de Geronimo Stilton y todos los personajes y detalles relacionados con él son copyright, marca registrada y licencia exclusiva de Atlantyca S.p.A. Todos los derechos reservados. Se protegen los derechos morales del autor.

Texto original de William Shakespeare

Adaptación libre de Tea Stilton

Coordinación del texto de Chiara Richelmi / Atlantyca S.p.A.

Colaboración editorial de Elena Peduzzi

Coordinación editorial y editing de Daniela Finistauri

Editing de Maria Ballarotti con la colaboración de Valeria Barracco

Inspirado en una idea original de Elisabetta Dami

Cubierta: ilustración de Carla Debernardi (diseño) y Erika de Giglio (color)

Gráfica de Federica Fontana

Ilustraciones de la historia de Carolina Livio y Barbara Pellizzari (diseño), Valeria Cairoli (tinta plana) y Daria Cerchi (color)

Ilustraciones del apéndice de Carolina Livio (diseño), Valeria Cairoli (tinta plana) y Daria Cerchi (color)

Coordinación artística de Andrea Alba Benelle

Proyecto gráfico y compaginación de Federica Fontana

Título original: *Sogno di una notte di mezza estate*

© de la traducción: Helena Aguilà Ruzola, 2021

Destino Infantil & Juvenil

infoinfantilyjuvenil@planeta.es

www.planetadelibrosinfantilyjuvenil.com

www.planetadelibros.com

Editado por Editorial Planeta, S. A.

© 2020 – Mondadori Libri S.p.A., para PIEMME, Italia

www.geronimostilton.com

© 2021 de la edición en lengua española: Editorial Planeta, S. A.

Avda. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona

Derechos internacionales © Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milán – Italia

foreignrights@atlantyca.it / www.atlantyca.com

Primera edición: octubre de 2021

ISBN: 978-84-08-24435-6

Depósito legal: B. 13.577-2021

Impreso en España

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Arts. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Stilton es el nombre de un famoso queso inglés. Es una marca registrada de la Asociación de Fabricantes de Queso Stilton. Para más información www.stiltoncheese.com

En una noche de verano...

Prólogo



Nuestra historia sucedió mucho tiempo atrás, en la soleada península griega, famosa en todo el mundo por ser la patria de héroes intrépidos, grandes *filósofos* y artistas excepcionales.

Los increíbles hechos narrados en ella tienen lugar en la ciudad de Atenas, en aquel entonces gobernada por un resuelto duque llamado Teseo.

Pocos días antes de su boda con la hermosa y valiente *Hipólita*, reina de las amazonas, se entrecruzan los destinos de varias personas.

Dos parejas infelices se persiguen para tratar de cumplir su sueño de amor...

Sueño de una noche de verano



Una estrafalaria compañía de **actores** quiere representar una función como regalo de boda para los duques.

El rey de los duendes y la reina de las hadas se pelean y discuten, y los demás, aunque no quieran, se ven implicados en sus enfrentamientos.

En una *noche mágica de verano*, la realidad y el sueño acaban encontrándose y provocan una serie de huidas y equívocos con resultados imprevistos.

Acto I - Escena I



En los lujosos salones del palacio de Atenas se respiran aires de fiesta por la inminente boda de Teseo e Hipólita. Mientras, el novio y duque de la ciudad escucha el caso de un amor atormentado: la dulce Hermia ama a Lisandro, pero su padre, Egeo, desea que se case con Demetrio.



La hora de nuestra boda se acerca

Acto I - Escena I



En una cálida mañana de verano, el sol brilla alto sobre la noble ciudad de Atenas.

El audaz duque griego, *Teseo*, entra con paso solemne en la sala de audiencias del palacio junto a su bella Hipólita.

Tiempo atrás, el **LÍDER** griego partió de su tierra para dirigirse al mar Negro y luego regresó a casa con su prometida.

Hipólita, además de ser una mujer muy hermosa, de largo cabello negro y ojos dulces y profundos, era la guerrera más fuerte y *valiente* que Teseo había visto en toda su vida.

La hora de nuestra boda se acerca

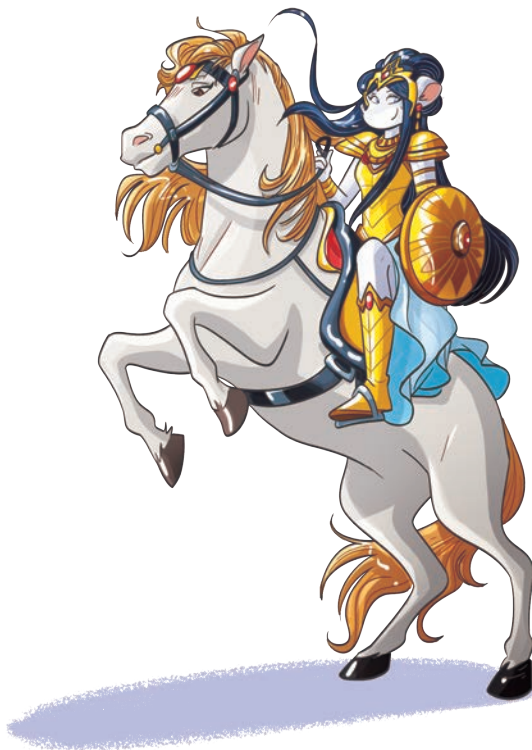


Y es que su futura esposa es la *reina de las amazonas*, un pueblo de indómitas combatientes a caballo.

Teseo piensa en la maravillosa ciudad de Atenas, en su pueblo orgulloso y sensato, en la invencible flota atracada en el puerto, y siente una gran *confianza* en el futuro.

Su felicidad es completa. Se le ilumina la cara al ver a su *amada* junto a él.

Mientras avanzan hasta el centro de la sala de audiencias, el duque le aprieta con fuerza la mano. Luego se sientan el uno al lado de la otra, en sus respectivos tronos.

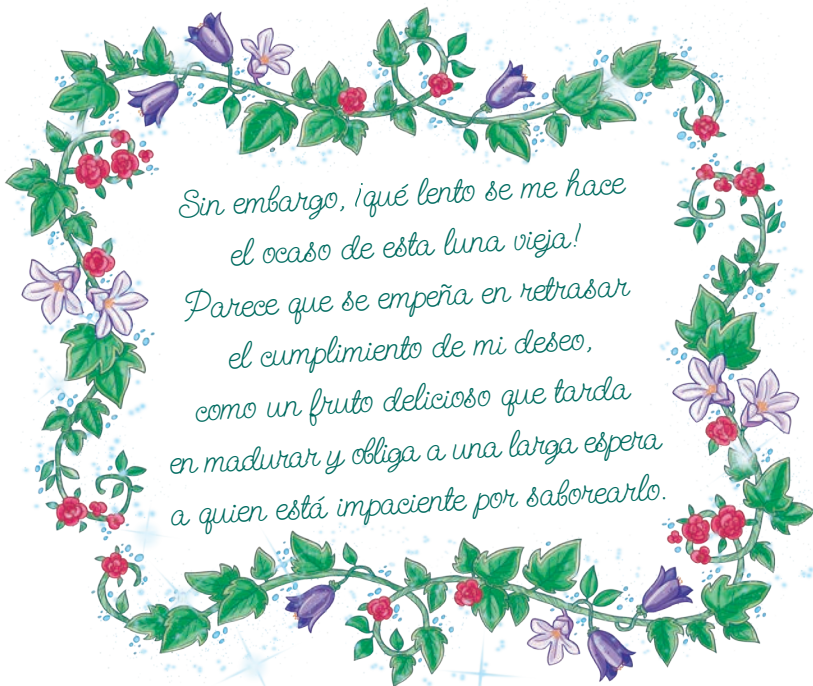




Sueño de una noche de verano

Y entonces, con el **CORAZÓN** lleno de amor e impaciente por vivir el feliz acontecimiento, Teseo le dice a su prometida lo mucho que desea casarse con ella.

TESEO: Oh, bella *Hipólita*,
la hora de nuestra boda se acerca.
Dentro de poco la luna nueva asomará
por el cielo nocturno.





PRONTO SERÁS MI ESPOSA...

SÍ, QUERIDO TESEO...



Sueño de una noche de verano

HIPÓLITA: El tiempo de espera
pronto llegará a la **NOCHE**.
Y la noche pasará rápido
gracias a los sueños.
Y después, la luna nueva,
como un arco de plata curvado en el cielo,
brillará por fin
sobre nuestra **boda**.

Animado por las palabras de su futura esposa, Teseo ordena al maestro de ceremonias de la corte, Filóstrato, que anuncie la noticia de la boda a toda la ciudad.

¡Todo el mundo tiene que celebrarlo!